Организация Объединенных Наций E/2013/L.10

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
18 June 2013
Russian
Original: English

Основная сессия 2013 года
Женева, 1–26 июля 2013 года
Пункт 6(b) предварительной повестки дня
Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними: обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

Фиджи*: проект резолюции

Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию[1] и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[2], принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года, и одобренные Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять эту Программу действий,

вновь подтверждая, что общая цель Стамбульской программы действий заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран,

ссылаясь на свою резолюцию 2012/26 от 27 июля 2012 года о Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов,

---

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

[1] *Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года* (A/CONF.219/7), глава I.

[2] Там же, глава II.

Просьба отправить на вторичную переработку

ссылаясь также на резолюции 67/220 и 67/221 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года,

подчеркивая необходимость в скоординированном осуществлении положений Стамбульской программы действий, реализации связанных с нею последующих мер и обеспечении контроля за ее выполнением и отмечая ключевую роль в этом отношении Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, как это предусмотрено в пункте 155 Стамбульской программы действий,

признавая, что за прошедшие годы масштабы деятельности Канцелярии Высокого представителя и сложность возложенных на нее функций существенно увеличились,

отмечая, что темой ежегодного обзора на уровне министров 2013 года является «Подключение науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов[3];

2. *вновь подтверждает* обязательство международного сообщества, закрепленное в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию[4], оказывать помощь наименее развитым странам в их усилиях по достижению устойчивого развития и вновь подтверждает также договоренность об эффективном осуществлении Стамбульской программы действий[2] и всестороннем учете обозначенных в ней приоритетных областей в рамочной программе действий, содержащейся в итоговом документе, более широкая реализация которой будет способствовать достижению основной цели Программы действий, заключающейся в том, чтобы к 2020 году половина наименее развитых стран смогла добиться соответствия критериям, установленным для их исключения из этой категории;

3. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что продолжающееся воздействие финансово-экономического кризиса свидетельствует о необходимости оперативного и целенаправленного предоставления соответствующей региональной и международной помощи наименее развитым странам в их усилиях, направленных на укрепление их способности противостоять экономическим потрясениям и смягчать последствия таких потрясений;

4. *вновь заявляет* о том, что, для того чтобы наименее развитые страны могли воспользоваться выгодами в результате более широкого участия в мирохозяйственных связях, повысить степень своей устойчивости к потрясениям, встать на путь всеохватного роста на справедливой основе и искоренения нищеты, осуществить структурные преобразования и обеспечить полную и производительную занятость и достойную работу для всех, необходимо создать критическую массу рентабельных и конкурентоспособных производственных

---

[3] A/68/88–E/2013/81.

[4] Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

мощностей в сельском хозяйстве, обрабатывающей промышленности и в сфере услуг;

5. *отмечает* усилия, предпринимаемые наименее развитыми странами для обеспечения полной занятости и достойной работы для всех, и выражает озабоченность в связи с тем, что несмотря на значительные усилия эти страны до сих пор не смогли создать достаточного количества достойных рабочих мест для своего растущего населения трудоспособного возраста, в том числе из-за присущих их экономике ограничений структурного характера, и в связи с этим рекомендует наименее развитым странам продолжать укреплять производственный потенциал, как намечено в Стамбульской программе действий, и напоминает о закрепленных в Программе действий обязательствах партнеров по процессу развития оказывать усиленную финансовую и техническую поддержку наименее развитым странам в целях развития их производственного потенциала для содействия усилиям наименее развитых странах по осуществлению структурных преобразований и обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

6. *признает*, что наименее развитые страны добились определенных успехов в достижении многих целей и целевых показателей Стамбульской программы действий, что вызвало структурные изменения в некоторых из них, выражает озабоченность по поводу того, что большинство наименее развитых стран по-прежнему страдают от широкого распространения нищеты, серьезных структурных препятствий для роста, низкого уровня развития человеческого потенциала и высокой подверженности потрясениям и бедствиям, а также выражает озабоченность в связи с тем, что ухудшение мировой экономической конъюнктуры негативно отражается на наименее развитых странах из-за уменьшения притока прямых иностранных инвестиций и официальной помощи в целях развития, что ставит под угрозу достигнутые к настоящему времени и завоеванные с таким трудом успехи, а также возможность распространить эти успехи на все наименее развитые страны;

7. *с удовлетворением отмечает* достигнутые партнерами по процессу развития успехи в области включения положений Стамбульской программы действий в их рамочные стратегии сотрудничества в целях развития, подчеркивает важность ее учета в таких программах и призывает партнеров по процессу развития в необходимых случаях продолжать включать положения Стамбульской программы действий в их соответствующие национальные стратегии, программы и мероприятия в области сотрудничества, с тем чтобы обеспечить предоставление наименее развитым странам расширенной, предсказуемой и целевой поддержки, как это предусмотрено в Стамбульской программе действий, и выполнение их обязательств, и рассмотреть возможность принятия надлежащих мер для устранения имеющихся пробелов и недостатков;

8. *предлагает* всем организациям системы Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям, включая бреттон-вудские учреждения и международные и региональные финансовые учреждения, содействовать осуществлению Стамбульской программы действий, в том числе путем своевременного оказания наименее развитым странам расширенной основной и технической помощи, и в надлежащих случаях и согласно их соответствующим мандатам учитывать ее положения в их программах работы и принимать всестороннее участие в проведении обзора Программы на национальном, суб-

региональном, региональном и глобальном уровнях и в этой связи просит их на ежегодной основе представлять доклады их соответствующим руководящим органам;

9. *подчеркивает*, что официальная помощь в целях развития остается крупнейшим источником внешнего финансирования развития наименее развитых стран и играет важную роль в их развитии, выражает серьезную обеспокоенность по поводу того, что, согласно предварительным оценкам Организации экономического сотрудничества и развития на 2012 год, чистый объем двусторонней официальной помощи в целях развития наименее развитым странам снизился на 12,8 процента по сравнению с уровнем 2011 года, и в этой связи призывает развитые страны обратить вспять это сокращение объема официальной помощи в целях развития наименее развитым странам и, признавая выполнение некоторыми развитыми странами своих обязательств в отношении предоставления официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15–0,20 процента от их валового национального дохода, настоятельно призывает те страны, которые еще этого не сделали, выполнить свои обязательства по официальной помощи в целях развития наименее развитым странам и в этой связи также призывает их пересмотреть свои обязательства по официальной помощи в целях развития для дальнейшего наращивания ресурсов, выделяемых наименее развитым странам, как это предусмотрено в Стамбульской программе действий;

10. *приветствует* шаги, предпринимаемые для повышения эффективности и качества внешней помощи в наименее развитых странах, и подчеркивает необходимость увеличения количества и повышения качества помощи наименее развитым странам путем повышения национальной ответственности, согласования, унификации, предсказуемости, взаимной ответственности и прозрачности, а также ориентации на результаты;

11. *призывает* наименее развитые страны, их партнеров по процессу развития, систему Организации Объединенных Наций и всех других участников далее активизировать свои усилия, с тем чтобы согласованно, последовательно и оперативно добиваться полного и реального выполнения принятых обязательств, относящихся к восьми приоритетным направлениям Стамбульской программы действий, которыми являются: a) производственный потенциал, b) сельское хозяйство, продовольственная безопасность и развитие сельских районов, c) торговля, d) сырьевые товары, e) развитие человеческого потенциала и социальное развитие, f) многочисленные кризисы и другие назревающие проблемы, g) мобилизация финансовых ресурсов в целях развития и укрепления потенциала и h) ответственное управление на всех уровнях;

12. *призывает* наименее развитые страны, действуя в сотрудничестве с их партнерами по процессу развития, расширить существующие в них механизмы страновых обзоров, включая механизмы обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществления положений документов о стратегии сокращения масштабов нищеты, общего анализа по стране и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, и имеющиеся консультативные механизмы таким образом, чтобы включить в них обзор Стамбульской программы действий;

13. *призывает* развивающиеся страны, руководствуясь духом солидарности и исходя из имеющихся у них возможностей, оказывать помощь в эффективном осуществлении Стамбульской программы действий во взаимно согласованных областях совместной деятельности в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не подменяет собой сотрудничество Север-Юг;

14. *предлагает* частному сектору, гражданскому обществу и фондам содействовать осуществлению Стамбульской программы действий в их соответствующих сферах компетенции с учетом национальных приоритетов наименее развитых стран;

15. *приветствует* соответствующие решения, принятые различными подразделениями системы Организации Объединенных Наций, и в этой связи предлагает руководящим органам всех остальных фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций оперативно принять аналогичные меры, действуя сообразно обстоятельствам и согласно их соответствующим мандатам;

16. *вновь просит* Генерального секретаря включать вопросы, представляющие интерес для наименее развитых стран, во все соответствующие доклады в экономической, социальной, экологической и смежных областях для поддержки усилий по достижению целей, сформулированных в Стамбульской программе действий;

17. *обращает особое внимание* на необходимость уделять повышенное внимание проблемам наименее развитых стран и волнующим их вопросам на всех крупных конференциях и в рамках всех процессов Организации Объединенных Наций;

18. *напоминает* об обращенной к Генеральному секретарю просьбе Генеральной Ассамблеи, действуя в развитие существующих международных инициатив, предпринять необходимые шаги для проведения в приоритетном порядке к 2013 году совместного анализа недостатков и возможностей для создания специально для наименее развитых стран банка технологий и механизма поддержки научно-технического прогресса;

19. *обращает особое внимание* на необходимость обеспечения взаимной подотчетности наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в вопросах выполнения обязательств, взятых в соответствии со Стамбульской программой действий, и просит Генерального секретаря представить предложение с изложением механизмов обеспечения взаимной подотчетности;

20. *подтверждает* свое решение включить обзор осуществления Стамбульской программы действий в программу своего ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году;

21. *вновь заявляет* о том, что Форум по сотрудничеству в целях развития должен продолжать учитывать положения Стамбульской программы действий в ходе обсуждения им тенденций в области международного сотрудничества в целях развития и согласованности политики в целях развития;

22. *выражает озабоченность* в связи с тем, что, хотя наименее развитые страны добились определенного прогресса в области социального развития и развития человеческого потенциала, многие цели и целевые показатели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, еще не достиг-

нуты, и призывает международное сообщество уделять особое внимание наименее развитым странам, с тем чтобы ускорить прогресс в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в наименее развитых странах к 2015 году;

23. *обращает особое внимание* на необходимость должным образом учитывать в процессе выработки повестки дня в области развития на период после 2015 года особые потребности и первоочередные задачи развития наименее развитых стран, в том числе перечисленные в Стамбульской программе действий, такие как укрепление производственного потенциала, в том числе путем быстрого развития инфраструктуры и энергетики; принятие экологически рациональных стратегий в целях обеспечения поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе; проведение структурных преобразований; обеспечение продовольственной безопасности; искоренение нищеты; и укрепление потенциала противостояния бедствиям и создание достаточного пространства для маневров в целях реализации программы структурных преобразований и производительной занятости;

24. *принимает к сведению* двухгодичные обзоры осуществления Стамбульской программы действий, проведенные соответствующими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций в 2013 году, и предлагает им продолжать проводить такие обзоры в тесной увязке с процессами выполнения принятых решений на глобальном и страновом уровнях и в сотрудничестве с субрегиональными и региональными банками развития и межправительственными организациями;

25. *с одобрением отмечает* то обстоятельство, что несколько наименее развитых стран выразили намерение достичь статуса исключения из этой категории к 2020 году, предлагает им начать подготовку к разработке стратегий исключения и плавного перехода и просит соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, и прежде всего Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, предоставить им необходимую помощь в этом отношении;

26. *признает* необходимость дальнейшей консолидации осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности в отношении наименее развитых стран в целях обеспечения эффективной реализации связанных со Стамбульской программой действий последующих мер и эффективного контроля за ее выполнением, особенно в контексте расширения функций и усиления Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и насущной необходимости предоставить адекватные ресурсы и хорошо скоординированную поддержку, для того чтобы позволить половине наименее развитых стран достичь цели исключения из этой категории к 2020 году, и просит Генерального секретаря предпринять надлежащие шаги в этом отношении для укрепления потенциала Канцелярии Высокого представителя и представить соответствующий доклад Совету на его следующей сессии;

27. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, основные группы и других доноров своевременно вносить взносы в Целевой фонд для поддержки деятельности, осуществляемой

Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в целях поддержки выполнения положений Стамбульской программы действий, реализации связанных с нею последующих мер и осуществления контроля за ее выполнением, а также участия представителей из наименее развитых стран в ежегодном совещании по обзору осуществления Программы действий, проводимому Советом, и в работе других соответствующих форумов, и в этой связи выражает признательность тем странам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд;

28. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2014 года по подпункту, озаглавленному «Обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов», доклад о ходе осуществления Программы действий.